

5KSB8270



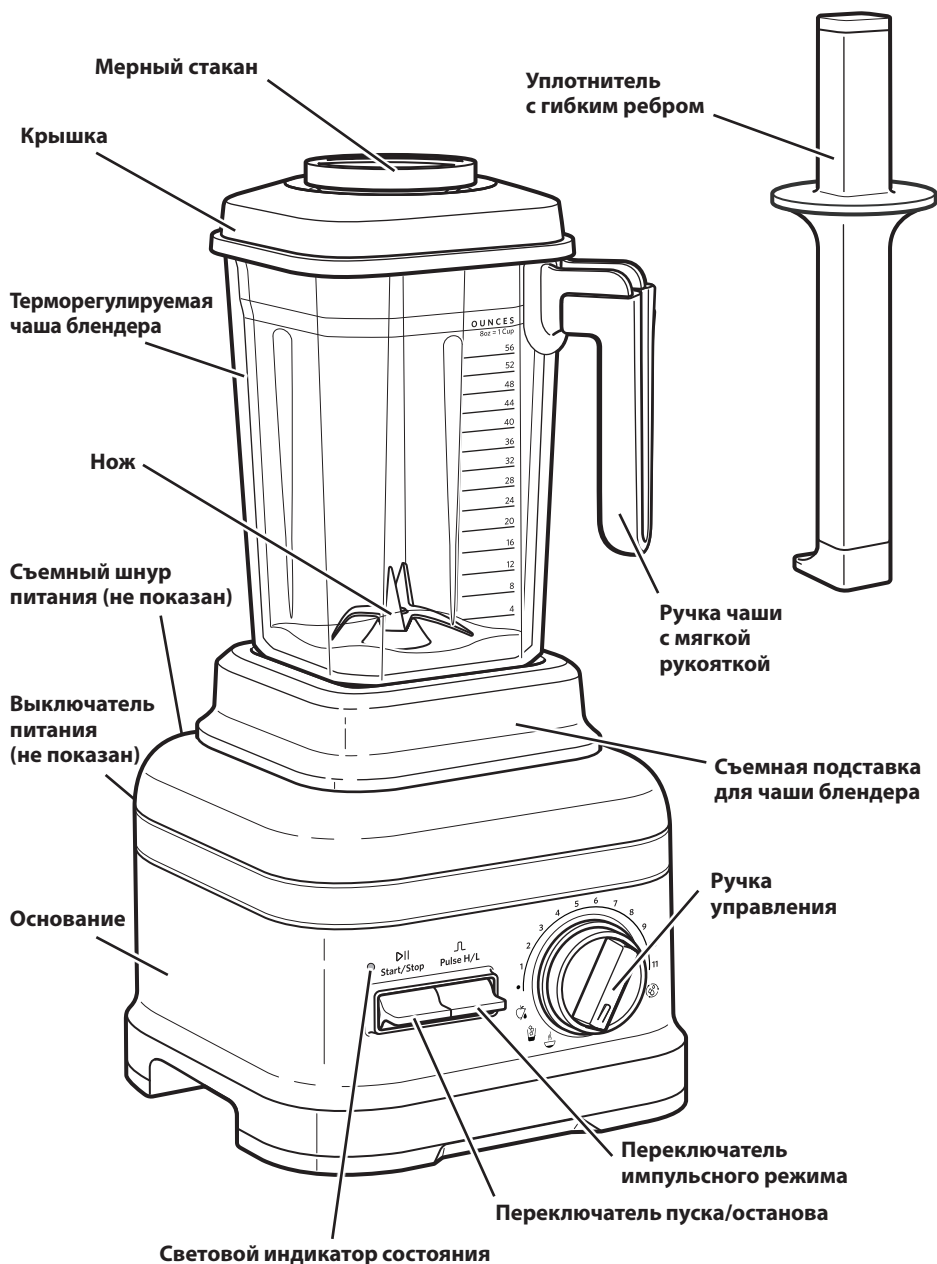
KitchenAid

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ	214
Части и принадлежности.....	214
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА	215
Меры предосторожности.....	215
Электрические требования.....	218
Мощность мотора.....	218
Утилизация отходов электрического оборудования	219
Заявление о соответствии	219
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА	219
Руководство по функциям блендера	219
Подготовка блендера к работе	221
Подготовка и запуск блендера	222
УХОД И ЧИСТКА.....	224
Очистка блендера и принадлежностей	224
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	226
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	227
Центры обслуживания.....	227
Обслуживание клиентов	227

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте блендер в воду или другую жидкость.
3. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой, если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

4. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством.
5. Использование прибора детьми до 8 лет не предусмотрено. Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей.
6. Не оставляйте блендер без присмотра во время его работы.
7. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения блендера при его использовании не допускайте соприкосновения ножа с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
8. Выключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием компонентов и перед чисткой.
9. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или настройки. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен на специальный шнур у производителя или сервисного агента.
10. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
11. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями во время опорожнения чаши и чистки.
12. Перед смешиванием уберите руки и кухонные принадлежности из чаши, чтобы избежать травмы или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при неработающем блендере.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

13. Мигающий индикатор указывает на готовность к работе. Не прикасайтесь к лезвиям или движущимся частям.
14. Не используйте прибор на открытом воздухе.
15. Осторожно: горячая жидкость, попадающая в блендер, может выплеснуться из-за возникающего пара.
16. Всегда используйте блендер с установленной крышкой.
17. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
18. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
 - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях.
 - в жилых домах на фермах.
 - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа.
 - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.
19. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов мерный стакан должен оставаться на своем месте над отверстием в крышке. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов начинайте работу на малой скорости, медленно доводя ее до желаемой.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

**ЭТОТ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ
АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ.**

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

**Несоблюдение этих инструкций
может привести к смерти, пожару или
поражению электрическим током.**

Напряжение: 220 - 240 В

Частота: 50-60 Гц

Мощность: 1800 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Если шнур питания слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию для переноса розетки.

МОЩНОСТЬ МОТОРА

Мощность мотора блендера измерялась динамометром — прибором, который обычно используют в лабораториях для измерения механической мощности двигателей. Измеренная мощность мотора, составившая 3,5 л.с., отражает только выходную мощность самого мотора, но не его реальную мощность при работе в блендере. Как у любого блендера, реальная мощность при работе в блендере ниже выходной мощности самого мотора. Максимальная мощность мотора при работе в блендере составляет 2,61 л.с. — это вполне достаточная мощность для всех рецептов, которые предусматривают использование блендера.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (директива RoHS).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

РУКОВОДСТВО ПО ФУНКЦИЯМ БЛЕНДЕРА

Блендер имеет три предустановленные программы рецептов: для приготовления соков, фруктовых коктейлей и супов. У блендера также есть функции «Варьируемая скорость» и «Импульсный режим», которые позволяют подобрать оптимальный тип перемешивания для любого рецепта.

Эти три программы были разработаны на основе типичных рецептов в каждой категории. Возможно, вы обнаружите, что не все рецепты одинаковы, и иногда определенный рецепт, возможно, будет лучше получаться при выборе не самой очевидной программы. Например, вы, возможно, захотите сделать фруктовый коктейль более жидким — для этого отлично подойдет программа «Сок». Не бойтесь экспериментировать, чтобы найти идеальную программу для ваших любимых рецептов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

НАСТРОЙКА	ОПИСАНИЕ	ВРЕМЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ (в мин:сек)	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ	
СОК 	Несколько вариаций скорости, чтобы лучше разбить и размазать целые плоды. Более низкие скорости в конце цикла, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	1:10	Фрукты	Овощи
ФРУКТОВЫЕ КОКТЕЙЛИ 	Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы полностью смешать такие ингредиенты, как лед, целые плоды или замороженные фрукты.	0:40	Напитки, смешанные со льдом Колотый лед Целые фрукты и овощи	Замороженные измельченные фрукты (немного разморозьте фрукты, чтобы они протыкались кончиком ножа) Семена
СУПЫ* 	Подогрев супа из ингредиентов комнатной температуры. Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы содержимое могло попасть на нож в целях полного перемешивания. Уменьшение скорости в конце, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	5:00	Суп Овощи	Бульон Соусы
ЧИСТКА 	Мощные импульсы и высокие скорости для эффективной чистки блендера, наполненного на 1/3 водой с каплей средства для мытья посуды.	0:33	Вода	Средство для мытья посуды
ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ 	Обеспечивает точный контроль продолжительности и частоты обработки. Это является неоспоримым преимуществом при быстрой работе. Либо используйте импульсный режим в ходе ручных операций, чтобы моментально увеличить мощность.	0:00	Острая комковатая паста Сладкая комковатая паста Мясной салат для сэндвичей	Измельченные фрукты Измельченные овощи Колотый лед
ВАРЬИРУЕМЫЕ СКОРОСТИ	Ручной выбор скорости для полного контроля над блендером. Позволяет проводить оптимальное измельчение и перемешивание по любому рецепту.	0:00 - 6:00	Фрукты Овощи Орехи Крем-соусы Замороженные десерты	Супы Соусы Тесто Масло

* Если смешиваются предварительно нагретые ингредиенты, используйте режим варьируемых скоростей продолжительностью 1-2 минуты. Начните с низкой скорости и повышайте до желаемой скорости. Режим «Суп» рассчитан на подогрев охлажденных ингредиентов или ингредиентов комнатной температуры и не приспособлен для обработки предварительно нагретых ингредиентов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ПОДГОТОВКА БЛЕНДЕРА К РАБОТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

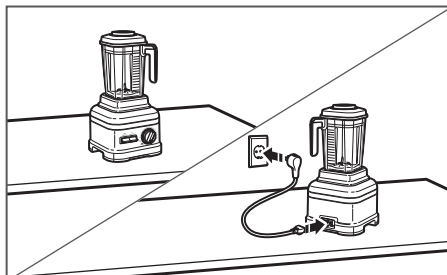
Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

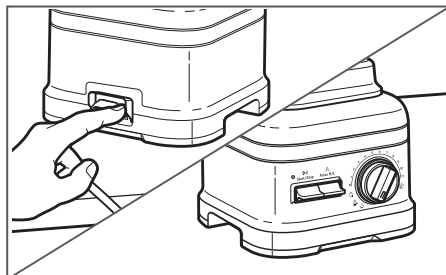
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Перед первым использованием

Перед первым использованием протрите основание тряпкой, смоченной в теплой воде, затем тщательно протрите влажной тряпкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Вымойте чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан в теплой мыльной воде (см. раздел «Уход и чистка»). Ополосните компоненты чистой водой и протрите насухо.



1 Перед использованием блендера убедитесь, что столешница под блендером и рядом сухая и чистая. Затем подключите блендер к заземленной розетке.



2 Основной выключатель питания находится на задней части основания блендера. Переведите выключатель питания в положение **I** (Вкл). Световой индикатор состояния над переключателем пуска/остановка начнет мигать, указывая на то, что блендер находится в режиме ожидания. Теперь блендер готов к работе.

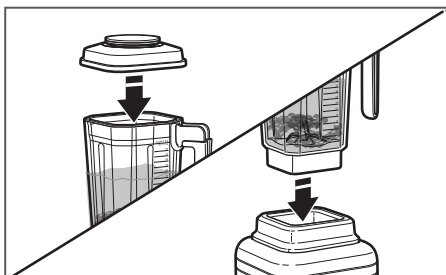
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК БЛЕНДЕРА



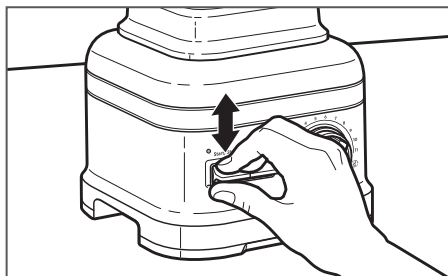
1

Поместите ингредиенты в чашу блендера. Сначала добавляйте жидкости, затем мягкие продукты, затем листовую зелень и в последнюю очередь — лед или замороженные плоды.



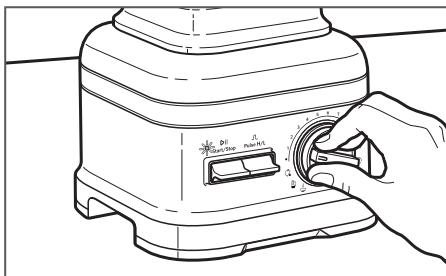
2

Убедитесь, что крышка плотно встала на чашу блендера. Затем поместите чашу блендера на основание и убедитесь, что она правильно встала на подставку.



3

Используйте переключатель пуска/останова (▶||), переводя его вверх или вниз, чтобы запускать блендер. Индикатор состояния загорается при этом ровным светом.



4

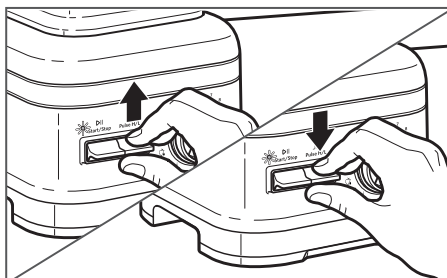
Поверните ручку управления до желаемой скорости или программы. См. «Руководство по функциям блендера» для получения более подробной информации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы выбрали заранее запрограммированный цикл, вам нужно нажать на переключатель пуска/останова (▶||), чтобы запустить блендер. Блендер автоматически остановится по завершении цикла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

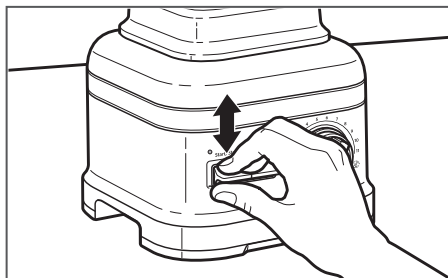


- 5 При необходимости используйте уплотнитель с гибким ребром, чтобы оптимально распределить ингредиенты для смешивания.
- Снимите только мерный стакан, оставив крышку на месте. Протолкните ингредиенты поближе к ножу. По завершении установите мерный стакан на место.



- 6 При желании используйте импульсный режим, чтобы мгновенно повышать скорость при смешивании в режиме варьируемой скорости.
- Нажмите и удержите переключатель импульсного режима (⌂):
вверх – для более мощного импульса,
вниз – для менее мощного импульса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Импульсный режим ⌂ можно также использовать сам по себе как отдельную функцию смешивания, когда блендер находится в режиме ожидания. Импульсный режим не доступен при запуске предустановленной программы.



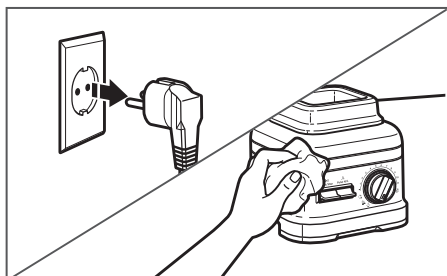
- 7 После перемешивания переведите переключатель пуска/останова (⏻) вверх или вниз. Подождите, пока блендер полностью остановится, прежде чем снимать крышку и выливать перемешанные ингредиенты.

УХОД И ЧИСТКА

ОЧИСТКА БЛЕНДЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

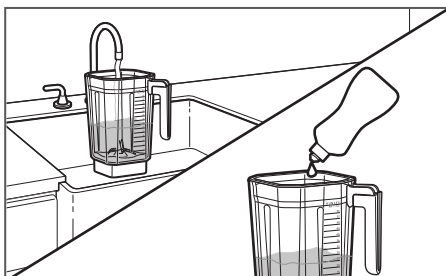
Тщательно чистите блендер после каждого использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения блендера не погружайте основание блендера или шнур питания в воду. Чтобы не поцарапать блендер, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие мочалки.



1

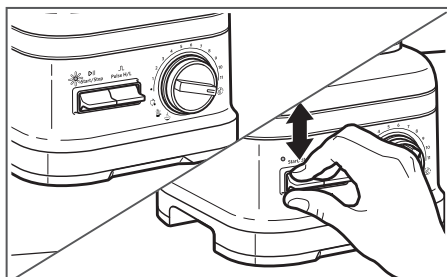
Для очистки основания блендера и шнура питания: Перед чисткой отключите блендер от сети. Протрите основание и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем чистой влажной тряпкой, после чего вытрите насухо мягкой тряпкой.



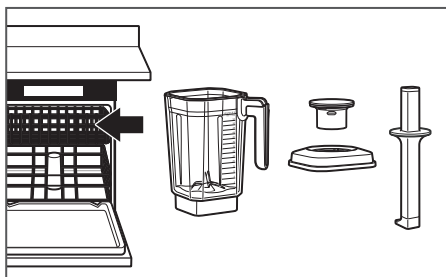
2

Не забывайте чистить чашу блендера, крышку и мерный стакан после каждого использования. Удалите все остатки ингредиентов из чаши блендера. Наполните чашу блендера на 1/3 теплой водой и добавьте 1 каплю моющего средства. Закройте чашу блендера крышкой и убедитесь, что чаша блендера полностью встала на основание.

УХОД И ЧИСТКА



- 3** Поверните ручку управления до программы чистки. Переведите переключатель пуска/останов (▷||) вверх или вниз. Когда программа закончит свою работу, слейте мыльную воду и прополощите чашу блендера теплой водой. Если останется какой-либо налет, сотрите его мягкой тряпочкой или губкой.



- 4** Чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан можно мыть в посудомоечной машине. Уплотнитель с гибким ребром, крышку и мерный стакан следует помещать на верхнюю полку посудомоечной машины. Все части также можно мыть вручную влажной тряпкой и теплой мыльной водой, а затем ополоснуть теплой водой и насухо вытереть мягкой тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рукоятка может оставаться на ручке чаши блендера в ходе цикла чистки и мытья в посудомоечной машине. При необходимости рукоятку можно снять, чтобы отдельно помыть в посудомоечной машине, а затем вернуть на место.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

1. Когда блендер подключен к сети питания, и выключатель питания переводится в положение I (Вкл), блендер входит в режим ожидания (индикатор состояния мигает белым светом). Однако после 10 минут бездействия блендер переходит в спящий режим, и индикатор состояния выключается.

- Чтобы пробудить блендер, просто переведите переключатель пуска/останова (▶||) вверх или вниз. Это вернет блендер в режим ожидания.

2. Если индикатор состояния мигает оранжевым цветом, это сигнализирует об ошибке. Ошибка может быть вызвана тем, что в чаше блендера осталась лопатка, либо застрял кубик льда или твердые частицы ингредиентов, что препятствует вращению ножа.

- Для устранения этой ошибки сначала выключите питание блендера, нажав выключатель питания в задней части или вынув шнур питания из розетки. Снимите чашу блендера с основания и удалите из нее застрявшие предметы. Поместите чашу блендера на основание и снова включите блендер, чтобы продолжить использовать его как обычно.

3. Если блендер останавливается при перемешивании:

- Через 6 минут работы блендер автоматически отключается и переходит в спящий режим, при этом индикатор состояния выключается. Блендер можно пробудить с помощью переключателей (▶|| [Пуск/Останов] и [Большой/Маленький импульс]). Если блендер отключается менее чем через 6 минут, возможно, блендер неисправен. Обратитесь за помощью в авторизованный центр обслуживания.

4. Если ингредиенты не смешиваются:

- Иногда вокруг ножа может образовываться воздушный карман, из-за чего ингредиенты не попадают на нож. С помощью уплотнителя с гибким ребром протолкните ингредиенты поближе к ножу или размешайте их вокруг ножа. Если это не помогает, остановите блендер, снимите чашу блендера с основания и лопаточкой перемешайте ингредиенты в чаше. В некоторых рецептах можно попробовать добавить больше жидкости.

5. Если произошел перелив из чаши блендера:

- Отключите блендер. Снимите чашу и подставку. Очистите корпус блендера, подставку для чаши и внешнюю поверхность чаши. Тщательно вытрите все части и верните на место подставку и чашу.
- Если ингредиенты попали на ручку управления, вы можете снять ее, осторожно потянув за нее. Почистив и просушив ручку, установите ее на место. Во избежание повреждения графических указателей не прикладывайте слишком много силы и не используйте абразивные чистящие средства.

Если проблема не может быть решена: См. раздел "Гарантия и техническое обслуживание". Не возвращайте блендер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГАРАНТИЯ НА БЛЕНДЕР KITCHENAID

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: 5KSB8270 Полная гарантия сроком на десять лет, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	А. Ремонт в результате использования блендера для других целей, кроме приготовления домашних продуктов. В. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

ЦЕНТРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
125167, Москва
Красноармейская, дом 11,
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:
www.KitchenAid.eu

Данное руководство также доступно на нашем веб-сайте: www.kitchenaid.eu

© 2016. Все права защищены.
Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

KitchenAid

© 2016 KitchenAid. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.